

8 АПР 1954

Гастроли театра «Комеди Франсез» в Москве

«Сид» Корнеля

Своим третьим спектаклем артисты «Комеди Франсез» показали в Москве трагикомедию Ибера Корнеля «Сид», являющуюся логическим звеном в репертуаре прославленного театра, в котором классическое искусство Франции занимает главное место. Мольер и Корнель, как бы дополняя друг друга, составляют гордость французского народа, дают богатый материал для сценического реализма.

Великий Пушкин высоко ценил творчество Корнеля. В 1822 году он писал П. А. Катенину: «Ты перевел Сид; поздравляю тебя и старого моего Корнеля. Сид кажется мне лучшею его трагедиею». Свободолюбивый дух, патриотизм в творчестве Корнеля сказываются с необычайной силой. В образе юного Сиды — героя трагедии — неколебимая верность долгу и сердцу, нравственная чистота символизируют и собирают воедино героические качества французского народа. И пусть отдалена от нас эпоха, пусть подчас наивными кажутся нам ситуации трагикомедии Корнеля, тем не менее искренность и эмоциональная насыщенность произведения не могут не волновать. Поэтому нельзя не быть благодарным артистам театра «Комеди Франсез» за выбор этой пьесы.

Если в «Тартюфе» и «Мещанине во дворянстве» наши гости показали советскому зрителю несравненный юмор, легкость и изящество в комедийном материале, то в корнелевском «Сиде» они раскрыли другую сторону их прекрасного мастерства. Это — умение владеть высоким стилем трагедии больших чувств.

Следует заметить, что форма выражения трагического переживания в «Комеди Франсез» некоторую эволюцию в сторону сдержанности, простоты, в противовес той декламационности и условному пафосу, которые ранее, во времена Муне-Сюлли, беспредельно царили в исполнении классических трагедий. Все же в спектакле, который мы видели, кое-где заметны еще следы прошлой, не полностью преодоленной условности. Это иногда мешает Корнелю быть на сцене таким же живым и заразительным, каким был в исполнении французских артистов Мольер. В целом же спектакль стоит на высоком уровне актерского и режиссерского мастерства.

Андрэ Фалькон в роли Сиды сразу завоевывает симпатию зрителя. Он очаровал нас красивым, трогательным слухателем голосом, кипучим темпераментом и необычайной пластичностью. Как только он появляется, мы неотрывно следим за Сидом, сочувствуем ему и заражаемся его эмоциональностью, его искренностью. Объяснение Сиды с Хименой в третьем акте, где он просит Химену убить его, и его темпераментный рассказ королю о ночном бое, в котором он разбил мавританские полчища и взял в плен двух царей, — эти два эпизода, динамично и остроумно поставленные режиссером, производят большое впечатление и говорят о широком диапазоне дарования Андрэ Фалькона.

Тереза Марнэ — исполнительница роли Химены, по праву разделяет с Андрэ Фальконом успех спектакля. Ее сдержанная, мужественная и лишенная сентиментальности игра в этой роли заслуживает похвалы. В самом положении Химены есть известная наивность: влюбленная девушка, радуясь победе возлюбленного, в то же время требует его смерти во имя сохранения своей чести. Это могло бы заставить актрису искать какие-то излишне чувствительные краски. Тем не менее Тереза Марнэ во всех сценах остается простой, сосредото-

точной, убеждающей и искренней. Нельзя не отметить ее голоса глубоко волнующего тембра, прекрасного для трагедии.

Сильное впечатление оставляет в роли донна Диего Жан Ионель, рисующий своего героя скупыми и суровыми штрихами. В его игре есть то благородное чувство меры, которое не изменяет актеру в трагических моментах спектакля — и в сцене с графом, и в последующей затем сценой с сыном, и, наконец, в кульминационном для роли третьем акте. Артист отлично чувствует настоящую поэтичность большого трагического искусства. Если принять во внимание, что Жан Ионель является режиссером спектакля, становится понятным, откуда исходит простота и сдержанность тонов и красок, в которых идет вся пьеса за исключением некоторых эпизодов, когда мы улавливаем излишнюю напыщенность и декламационность. Игра Желюевы Мартинэ в роли инфанты, игра очень проникновенная и женственно трогательная. Зрителю становится искренне жаль хрупкую девушку, которая очень благородна и сдержанна в своей неразделенной любви.

Хочется также отметить Мориса Эсканда (дон Фернандо — король кастильский). Эта роль по существу служебная, но Эсканд сумел заинтересовать нас живой характеристикой, которая проявляется в слегка ироническом отношении короля к пылкости и непосредственности влюбленных. И это оправдывается жанром пьесы, которую сам автор назвал трагикомедией. Может быть, полезно было бы найти эти же краски и некоторым другим исполнителям?

Все остальные актеры являются достойными участниками этого строгого и стильного спектакля. И, пожалуй, лишь Жюль Дави хотелось бы пожелать большей свободы в роли донна Гомеса, отца Химены, не так резко подчеркивая отрицательные черты его характера.

Художник Жюж Вакевич очень остроумно оформил спектакль. Два неподвижных портала и быстро сменяющиеся занавеси на заднем плане помогают стремительности действия, что очень важно для хода трагедии.

Вместе с «Сидом» Корнеля был показан «Рыжик» Жюль Ренара, переделанный автором из большого прозаического произведения в одноактную комедию. Сопоставление этой несколько будничной житейской пьесы с масштабами корнелевского «Сиды» было очень знаменательным. Оно показало нам многообразие творчества «Комеди Франсез». После Мольера и Корнеля в «Рыжике» — почти наши дни, семья мелкого буржуа, с ее буднями. Сыграна эта пьеса, на наш взгляд, исключительно правдиво. Нельзя не отметить превосходного ансамбля в этой маленькой пьесе Ренара, где и Берт Бови, и Луи Сенье, и Мишелин Будэ показали новые грани своего мастерства. Будничная трогательность г-на Лёние, такая суровая и скупая, какая-то тупая ограниченность г-жи Лёник в этих образах надолго запомнятся. Весьма обаятельный образ мальчика просто и ясно рисует Жан-Поль Руссийон.

Исполнение «Рыжика» заставило нас подумать о том, что было бы хорошо, если бы наши друзья привезли нам современный французский спектакль. Но, очевидно, это впереди, так как приезд «Комеди Франсез» к нам в Москву знаменует собою расширение культурных связей советского и французского народов.

К. ЗУБОВ.

Народный артист СССР.